Goddard & Smith Realty Ltd.
1023 W. Broadway Vancouver, B.C.
Hugh Fong 馮耀
公司：736-8831 住家：324-3909

▲ 731 E.60 3年新，3睡房，土庫完成兩睡房單元，十五萬九。
▲1740 E.55 34年，4睡房，土庫一睡房單元，43x127 十一萬五千。
▲18組，生意七萬，淨入四萬八千，230-8 St.，五十七萬五千。
▲17組，零售補兩組，生意六萬九千，淨入四萬五千，八萬首期，可供十一屋半按揭兩年，45萬5千，605-3 Ave.
▲2653 E. HASTINGS, 33x122六千尺，十八萬九千。
▲4233 E. HASTINGS, Bby八千尺，業主租回，29萬5千。
▲5392 VICTORIA DR.雪糕店，持有專利權，每年生意十六萬，淨入百分之60，長批，15萬9千。
▲1245 FRANCES ST汽車修理廠，三年新，生意45萬，生意連實業42萬5千。

UNITED REALTY
BOB RENNIE 421-5400 437-9431

新屋 星期日下午三至五時開放

▲2964 E 5th AVE. 三睡房，一千四百尺，熱水暖氣，土庫完成兩睡房單元。33X122，十八万二千九
▲2955 E 4th AVE. 磚屋頂，一千五百尺，旋轉樓梯，熱水暖氣，土庫完成兩睡房單位，18万六千九
▲2953 E 4th AVE. 磚屋頂，一千四百尺，旋轉樓梯，熱水暖氣，土庫完成兩睡房單位，18万四千九
▲2524 GARDEN DR. 三間新屋，十七万九千九百。
▲2571 E 22 AVE. 兩間新屋，復層式樓宇，十六万九千九百。
▲2125 RUPERT ST. 一千七百九十五尺，三層，十七万九千九百。

LOVEROCK REALTY
公司：324-3888
住家：438-6976
薛飛鴻 DANIEL SEET

每日開放下午一時至三時賣出為止

(1.) 3111 E 21街，四年新，新款設計，三睡房，土庫完成，屋主離埠急賣。
(2.) 48街夾CAMBIE。15年新，街角地，五睡房，五浴室，土庫完成，18万五千。
(3.) 1132 LILY ST 兩睡房，土庫三睡房，八万二千。

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740 – 3RD. RICHMOND B.C.
公司：273–3161
住家：274–2274
曾秀馨（亞B）B.A.
BEATRICE TSANG

地產買賣免費估價

▲九年上下層孖屋，地33X122尺，樓上千一尺樓下九百尺，近巴士站，12街夾菲沙街取價十三萬二

▲列治文區 TOWN HOUSE 兩睡房，一千呎，近小學，要價七万餘請來電查詢。

▲雲東區近 RONPREE 地33X122尺，樓上三房，另土庫三房，有雙車房，有山景，屋主急售減至十二万八千九，全翻新屋，近巴士站，請來電查詢，逢週日開放（OPEN HOUSE）下午二時至四時。歡迎參觀。

DOGWOOD REALTY
Sadru Rhemtulla
BUS:876 - 8841
RES:594 - 1896

▲兩間干洗衣鋪，收入好，地點好，業主急賣，大好機會，請速購買，大可講價。
▲位 SURREY 埠，靚屋，七萬五，屋主接受六萬五千銀期。請快買，勿失良機。

UNITED REALTY LTD.
AMIR ALLIBHAI
BUS:437-9431 RES:433-8325

星期六：下午2時至4時半開放。
地址： 4513 BEATRICE ST.
八万餘抵買堅固舊屋，款式新，三睡房，大客廳及厨房，兩浴室，土庫完成兩睡房單位，有蓬陽台，雙車房，標準地，有後巷。
約二万元 首期。

UNITED REALTY LTD.
AMIR ALLIBHAI
BUS:437-9431 RES:433-8325

▲ 6290 ROYAL OAK. 極抵買舊屋，業主已購新屋請試還價。
▲ 3890 - 3892 BURKE ST. 14年新豪華法國式雙連仔屋，地大 84 x110，業主接受合理還價
▲ 511 - 515 E 8th AVE. 栢文地，三年新，上下仔屋，每單位有三睡房，請還價。
▲ 3680 E 46th AVE. 街角地靚屋，三大睡房，客廳，壁爐，陽台，高土庫有兩睡房，急售 $122.000

UNITED REALTY LTD.
AMIR ALLIBHAI
BUS:437-9431 RES:433-8325

穩健投資 " A BLUE CHIP INVESTMENT "
7720 - 7722 PANDORA ST. 上等豪華，雙連孖屋，有山水風景，環境優美。
1. 每邊有四睡房。
2. 主人房有四件頭浴室。
3. 每邊面積1555平方尺。
4. 地大 99X108。
5. 位於高尚住宅區。
6. 土庫完成華麗兩睡房單位。
7. 建築商自住屋。
8. 歡迎試還價。
9. 請電預約參觀。

PARK GEORGIA REALTY
DIANA FONG 方淑群
住家：734-9552

▲域多利夾京士威，33X129 西人業主急賣，九万餘。
▲唐人街八睡房四浴室，請還價。
▲留孖梳夾13街標準地，卅年新，上下出租。
▲45夾域多利街，四睡房靚屋，卅三乘一百廿二尺，九万餘元。
▲緬夾16街栢文地，一百乘一百廿二尺，可建24組栢文，請還價。
▲域多利夾12街，三層屋收租，開價九万餘。
▲25街夾乃街，土庫完成可收租，屋主急賣，請還價。
▲922 E 15街，三睡房，十万餘

Montreal Trust
公司：736-3441 (24HRS)
趙俊健 馮愛羣
住家：872-4834 住家：733-0103
KEN JUE 傳呼機：667-3770 LINDA FONG

▲新型雜貨鋪特價急賣，十年租約，價四万九千九，位繁旺 MARPOLE區。
▲域市星2041 HOLDO 11，三睡房，個半浴室，露台
▲一睡房柏文，2333 TRIUMPH 有12年半按揭至八九年。
我們有建築師過地起屋。閣下有意出售地，請與我們接洽。
▲#407-1864 FRANCES ST. 兩年新，頂層單邊一睡房 栢文，風景優美，環境清靜，有壁爐。
▲雲埠熱盤，七年新三睡房有土庫 (MORTGAGE HELPER) 近巴士站及購物，3567 ADAMAC.
▲翻新三房屋超過一千五百呎，有大家庭室及酒吧。320 E 37th.
星期四下午二至五時開放。

TRANSPACIFIC REALTY LTD.
高華實業有限公司
電話：873-8591
435 WEST BROADWAY VAN.B.C.
曾憲漢 ALFRED TSANG 261-5583
李岳楨 ALAN LEE 261-6089

▲華埠海味雜貨店出讓，前景好，適合新移民，詳情請電查詢。

▲格蘭湖街夾西自老滙商業旺鋪，樓上栢文，入口好，售八十万元。

▲緬街夾17街全新商業樓，樓上栢文全部租出，投資良機，定投全樓街價40万元。

彭釗然 PAUL PANG
公司：872 - 3321
住宅：879-3431
永安實業燕梳公司
3031 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. V5T 3G6
專營房屋地產・保險全科・忠誠服務・價錢相宜

◎ 3011 PARKER 近P・N・E・翻新三睡房，有土庫，地大 34.5 X 146 尺，有七万頭期可接充西人業主急賣$105.000

◎ 3322 SOPHIA（緬街夾17街）六年新屋，全部完成，西人業主回國急讓。

百萬能實業公司 關煥蔭
Kenneth Kwan
買賣樓宇，免費估價・
中文傳呼電話：667-0687
The Permanent 公司：438-8161
住宅：435-7257

◎西區新屋卅餘萬元。
◎東區新屋十五萬餘。
◎翻新大屋二千餘尺，四房，125X120尺大地，近跑車仔馬場，十一萬元。
◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，開價卅餘萬。
◎西區單層商業，廿餘萬，適合自用。
◎果舖連實業，十餘萬元，有關詳情，請電聯絡。

BLOCK BROS. REALTY LIMITED
401 N. Road Coquitlam, B.C.
Bus. 939-7311
劉捷成 ANTHONY (TONY) LAU RES. 421-4671 PAGER 680-7273
李燕心 EDITH LEE RES. 936-8995

▲近 SURREY PLACE.學校公園交通購物，75X143實用千餘尺，三房另土庫，急讓七万一千。
▲高吉林港NEW HORIZON區，四年新，大套房加二睡房，另土庫及車房，一流室內裝飾近學校，交通，售九万五千九。
▲北本汝比，三睡房平書房及土庫，整潔草園，幽靜街巷，交通轉接總站可步行至購物中心社區及圖書館售11万四千八
▲新移民或專技佳音，近CALGARY市RADIO SHACK專利及音響電視修讀商業連鋪址，另住宅一座，三物業共售14万餘。
已售出

BLOCK BROS REALTY LTD.
電話：435-1471
STAN HAN 韓統光 住家：438-6597
BRIAN CHAN 陳官桃 住家：266-5797

▲雲東區，地大，63.X 197 兩睡房，另土庫兩睡房，十一万九千。
▲菲沙地區，交通便，堅固屋，土庫三睡房，十万六千。
▲本拿比，三睡房屋，廿年新，地區好，65.X110急賣十三萬。
▲栢文地，每平方呎 $25.00 地濶66.呎。
▲生意連實業，地濶66.呎，投資好機會，詳情請電查詢。
▲適合首次買屋人仕，Killarney 八萬七。
▲新屋 Killarney 區，47街，開價十七万餘。
▲ 3581 DIEPPE DR. 43X108 十万八。
▲乃夾41街，43.X 122，好價，一定要買。

RVDA FREE SPIRIT VANS LTD.
你的流動屋有登記嗎？
扣折百分之十。告知你是否代有登記？會代你向一遊樂場、二會遭受損失、三受損壞、四遺失、五如果你是一位年滿十四歲的人士，可享受安全保障。你若代有登記，請向政府申請。
FREE SPIRIT VAN. 398 KINGSWAY Van, B.C. PH. 873-3361

DOGWOOD REALTY LTD.
蘇肇祥 多活實業公司
住宅：879・1845
公司：876・8841(24小時)
PETER SO
直接中文傳呼 667-3926 留電即覆
代理買賣地產物業 免費估價

▲樓上兩房，樓下一屋，32X122，緬夾20街，價八万九。
▲樓上樓下兩房，49.5x105.5尺有後巷，乃夾26街，十一万九。
▲東區皇宮，建築商自建，材料上乘，49・5X122，樓上面積二千多尺，價廿一萬九大有價講。
▲七房堅固觀屋，月入一千四百域多利夾京士威，開價八萬九。
▲建築師自建一年新，西班牙式房屋，地大 50x124，街角地，一流設計，位本拿比 MCKAY AVE. 價廿四万餘。
▲樓上三房樓下一房，各有厨廁近喜士定夾乃磨，開價九萬餘。

A.E.LePAGE Real Estate Services Ltd. ● Realtor
DWIGHT CHAN, B.Sc. 陳榮炘 437-5571
2768 Kingsway. Vancouver, B.C. V5R 5H6

▲市中心區SEYMOUR街物業 50x122 單邊地石屋建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。
▲PORT MOODY 市中心商業寫字樓，四年新，租金好，開價六十餘萬。

餐館連物業出讓

▲乃磨埠唐餐館，一百五十位，間格好，面積大，裝修堂皇，設備完善有酒牌，獨立生意，開價五十六萬
▲LADYSMITH 近乃磨埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。
▲CLEARWATER 西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卅九萬五。

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
Direct Pager.735-2124
片打東街164號
公司：682-7204
住宅：291-8165
陳若松

▲7 A街SURREY 商業樓兩層三組，開價廿三萬。
▲2 45 53 LONSDALE 北溫哥華，組柏文，每日生意四百五十。
▲50 91 97 CANADA WAY 商業樓，七組，開價廿九萬。
▲50 91 50 97 本拿比，廿四年新商業樓，七萬九千。
▲25 一百廿二尺，八萬九千。
▲東四十八街近緬，卅三萬九千。
▲乘一百廿二尺，八萬九千。
▲列治文 GRANVILLE ST 兩睡房，二萬餘。
▲4 6 5 1 緬街，雜貨鋪及物業
▲9 0 7 高宵林 DENMAN ST 雜貨鋪，開價廿九萬五千。
▲二十一萬。四十五位，唐人街，位於DENMAN ST
▲三十一萬。乃街，四十五千。
▲快餐館，好批，位
▲餐館，二萬。
▲僅售二萬九千。
▲75 53 GAUTHIER 雜貨鋪及物業，九萬五千。
▲13 40 01 71 A街SURREY 商業樓兩層三組，開價廿三萬。
▲北溫哥華，每日生意四

DOGWOOD REALTY
柯其毅 公司：876-8841
住家：327-1689
KEN AW 中文 872-3955

▲裝修一流西餐館，有冷氣，濃淡酒牌，座位百二，梳梨埠中心，鄰近有發展計劃，生意興旺，年做廿多萬，價十餘萬。
▲吸塵機，零件批發及門市生意有各大公司做，生意穩定，月入淨賺五千經營廿多年，店主退休急賣，價七萬餘，另點存貨。
▲東區新屋數間，上下完成，價十四至十七萬餘。
▲西區新屋數間，地點好，近交通，價十九萬餘至卅七萬餘，請查詢。
▲西區近UBC，三年新屋約二千餘尺地33X115，價廿餘萬。
▲威廉夾乃磨上下各六睡房，兩制廁所地大33X110，交通方便，適合大家或分租，價八萬餘。
▲本拿比近中央書院十四組栢文收入約四萬，常滿一流租客，歡迎約看。

ROYAL TRUST REALTOR Royal Trust
430-2201
何衍声
住宅：321・9809
中文傳呼：667・3939
NORMAN HO

▲首期八千，月供八百餘。兩睡房，兩伙屋地，足地有車房，地庫完成兩睡房厨浴齊，近域多利及四街。八万餘
▲兩伙屋地，上下一千多呎上層三房，飯客廳特大，內外新粧，下層兩房，厨浴，客廳齊，對學校公園大單邊有蓋車位，域多利夾四街。九万餘
▲九万二千餘新款 TOWNHOUSE CHAMPLAIN HTS 區平賣二房加書房，免打掃園庭十四万餘
▲近 KINGSWAY 及 RUPERT，全新月餘，上下完成，建築商自住數上下，有後行及車房，花園鐵欄。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
FRANK LEE
李經緯 住家：879-3296
公司：876-8841

▲雲西卅餘年兩房靚屋，近QE公園，十万零五。
▲近雲富上下四房兩廁，地33X109有後欄，七万七。
▲香檳區觀TOWNHOUSE四房土庫完成有後園，六万餘
▲近乃磨大屋，四十九尺半地，上下五房兩厨廁，十二万餘。
▲近LOUGHEED MALL 千一尺觀屋，上三房，土庫一房廳廁，九万三千五。
▲京士威獨立果舖，批長租平，生意旺，二万餘另點貨。
▲疏里洗衣店急賣，位於購物中心，月入五千餘，十四万。
▲老字號唐人雜貨招代理商，六万餘開業，一流地點。